

**Haier**  
Inspired living

ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Газовый  
водонагревательный  
котел

**L1P20-F21 (T)**

**L1P26-F21 (T)**

SMARTER LIFE

BETTER PLANET

### Уважаемый покупатель!

По всем вопросам сервисного обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей просим обращаться к Вашему продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Убедительно просим Вас, во избежание недоразумений, внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации до того, как начнете эксплуатировать изделие. Позаботьтесь о сохранности настоящей Инструкции в течении всего периода эксплуатации и передайте ее вместе с прибором, если данное изделие перейдет к другому владельцу.

Удовлетворение требований потребителя, по окончании гарантийного срока, производится в соответствии с действующим законодательством.

Инструкции по технике безопасности .....	3
Упаковка и утилизация изделия .....	4
Панель управления .....	5
Инструкция по установке .....	17
Основные части газового водонагревательного котла .....	24
Технические характеристики .....	35
Возможные неполадки .....	37
Методы поиска и устранения неисправностей.....	40
Таблица настроек подачи газа .....	41
Гарантийное и послегарантийное сервисное обслуживание.....	42
Упаковочный лист.....	43

## Условия гарантийного обслуживания и информация для владельца изделия

Вся продукция, предназначенная Хайер Групп Ко. Лтд. Для продажи на территории РФ, изготовлена с учетом условий эксплуатации в РФ, прошла соответствующую сертификацию на соответствие ГОСТу. Чтобы убедиться в этом, просим вас проверить наличие на изделии официального знака соответствия Ростест, подтверждающего сертификацию данного изделия в Системе сертификации ГОСТ Р. Во избежание недоразумений, убедительно просим вас при покупке внимательно изучить данную инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств и проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер и наименование модели приобретенного вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение каких либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь в торгующую организацию.

Изготовитель устанавливает и обеспечивает бесплатные для потребителя гарантийные обязательства на газовый водонагревательный котел в течение 12 месяцев со дня передачи товара потребителю.

Более подробная информация об условиях гарантийного обслуживания, контактные телефоны и адреса авторизованных сервисных центров изложены в гарантийном талоне, заполняемом при покупке изделия в магазине.

Газовые водонагревательные котлы соответствуют требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 51733-2001

ГОСТ Р 20548-93

В соответствии с постановлением Правительства РФ №720 от 16.06.97 Хайер Групп Ко. Лтд. устанавливает официальный срок службы на изделия бытовой техники, предназначенные для использования в быту — 7 лет с даты производства изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный. По окончании срока службы изделия обратитесь в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

## Инструкции по технике безопасности

### Внимание!

1. Запрещается эксплуатировать газовый водонагревательный котел, если открыты защитные панели воздушных камер, в противном случае они могут представлять опасность;
2. При подаче воды следует отключать питание газового водонагревательного котла; когда давление воды ниже 1 бар, следует повернуть впускные клапаны против часовой стрелки и дождаться, когда оно достигнет 1-1,5 бар; после завершения наполнения следует закрыть впускные клапаны, повернув их по часовой стрелке;
3. Следует использовать оригинальные разъемы для батарей, при этом должно быть обеспечено надежное заземление;
4. Используемый газ должен соответствовать газу, указанному на заводской табличке;
5. В случае любой неисправности E2 необходимо проверить чистоту системы водовода;
6. Когда для подачи тепла используется подогрев пола, рекомендуется использовать соответствующее оборудование;
7. Установка и Обслуживание оборудования должны осуществляться квалифицированными профессионалами, одобренными Компаниями;
8. В случае какой-либо неисправности следует попытаться перезапустить оборудование;
9. Необходимо уделять внимание вентиляции и регулярно осуществлять проверки на предмет протечек во время эксплуатации;
10. В случае если оборудование не используется в течение длительного времени, его следует освободить от содержащейся в нем воды и уплотнительных прокладок с целью исключения блокировки;
11. В процессе эксплуатации запрещается закрывать пять клапанов под газовым водонагревательным котлом; следует обеспечить их питание;
12. Необходимо уделять особое внимание регулярным проверкам утечек газа;
13. После завершения подачи воды впускные клапаны следует закрыть;
14. Ввиду сложной конструкции газового водонагревательного котла правильная эксплуатация является ключевым моментом для безопасности и энергосбережения, поэтому следует внимательно прочитать Руководство по эксплуатации перед использованием оборудования.

## Упаковка и утилизация изделия

### Упаковка

Утилизируя упаковку, не забывайте об охране окружающей среды.

### Утилизация изделия

Если ваш газовый водонагревательный котел больше нельзя использовать, и вы хотите его выбросить, то для того, чтобы не наносить вред окружающей среде водонагреватель нужно правильно утилизировать. Обратитесь в местные коммунальные службы для дополнительной информации. Если газовый водонагревательный котел предназначен для утилизации, то отрежьте шнур электропитания как можно ближе к корпусу, чтобы водонагреватель нельзя было больше использовать. Газовый водонагревательный котел спроектирован и сделан таким образом, что его утилизация не доставит вам хлопот.

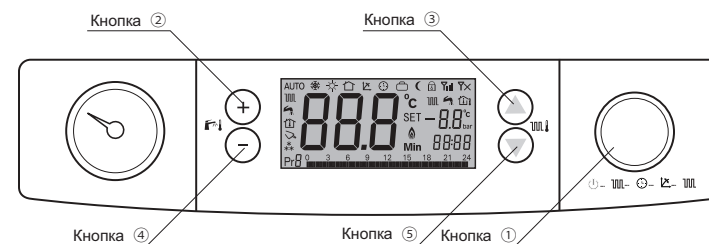


Этот символ на изделии или упаковке обозначает, что данное изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами.

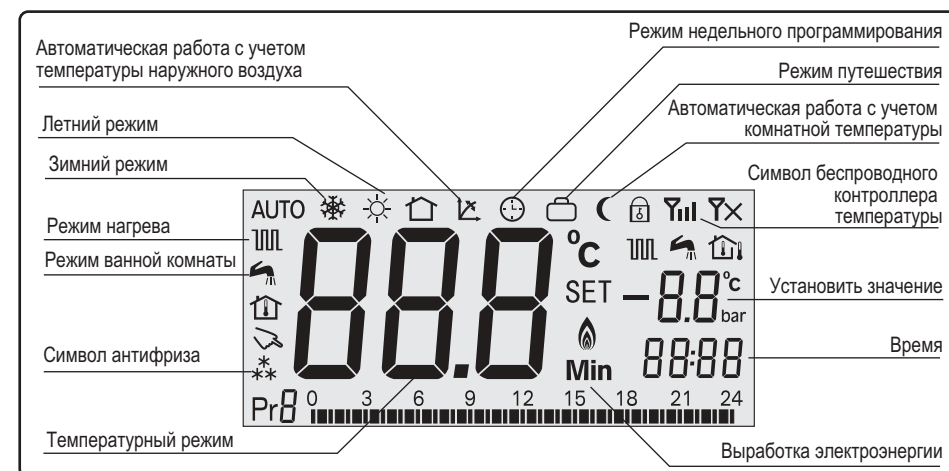
Изделие следует отнести в точку сбора или утилизации электрического или электронного оборудования. Убедившись, что изделие будет утилизировано должным образом, вы сможете предотвратить возможное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое может быть вызвано неправильной утилизацией. Дополнительную информацию об утилизации данного изделия можно получить, связавшись с офисом компании в вашем городе, коммунальной службой, занимающейся удалением отходов, или магазином, в котором было приобретено изделие.

## Панель управления

### Панель управления



### Информационный дисплей



### Режимы работы

Несмотря на то, что кнопки и регуляторы, обозначенные символами, делают эксплуатацию простой и понятной, настоятельно рекомендуется заранее проверить постоянные и повторяемые шаги эксплуатации.







#### Функции регуляторов

1. Включение и выключение прибора
2. Вход в режим недельного программирования
3. Вход в режим работы с учетом комнатной температуры или температуры наружного воздуха
4. Подтверждение/ сохранение (можно подтвердить, сохранить все типы настроек и выйти из настроек при помощи кнопки настройка/подтверждение)
5. Регулирующая функция: поворот по часовой стрелке – увеличение, поворот против часовой стрелки – уменьшение.



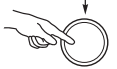

\* Примечание: если подсветка светодиода выключена, следует нажать кнопку один раз, чтобы включить подсветку, и второй раз, чтобы произвести саму операцию.

## Панель управления





### Включение/ выключение

Вращение	Описание	Дисплей
	Когда на экране отображено OFF («Выключено»), следует повернуть регулятор ① по часовой стрелке, чтобы перейти в режим «Включено»	
	Когда на экране не отображен режим OFF («Выключено»), следует повернуть регулятор ① против часовой стрелки так, чтобы на экране было отображено OFF («Выключено»).	







### Регулировка температуры нагрева

Нажатие	Описание	Дисплей
	Чтобы изменить настройки для температуры воды подогрева или комнатной температуры, нажмите кнопки ③ и ⑤ для переключения в режим «Включено»	
	Нажмите кнопку ①, чтобы подтвердить выход или подтвердить автоматическое сохранение и выход через минуту	

### Регулировка температуры купания

Нажатие	Описание	Дисплей
	Чтобы изменить настройку температуры воды для купания, нажмите кнопки № ②, ④ для переключения в режим «Включено»	
	Нажмите кнопку ①, чтобы подтвердить выход или подтвердить автоматическое сохранение и выход через минуту	

### Переключение летнего/зимнего режимов

Нажатие	Описание	Дисплей
	Нажимайте кнопку ⑤ до тех пор, пока температура воды нагрева не установится ниже 30°C - прибор автоматически переключится в летний режим	
	Для переключения в зимний режим, нажмите кнопку ③	
	Для подтверждения введенного значения, нажмите кнопку ①	

\* Летний режим используется только для горячего водоснабжения, в то время как зимний режим имеет приоритет при использовании и является функциональным для отопления и горячего водоснабжения.

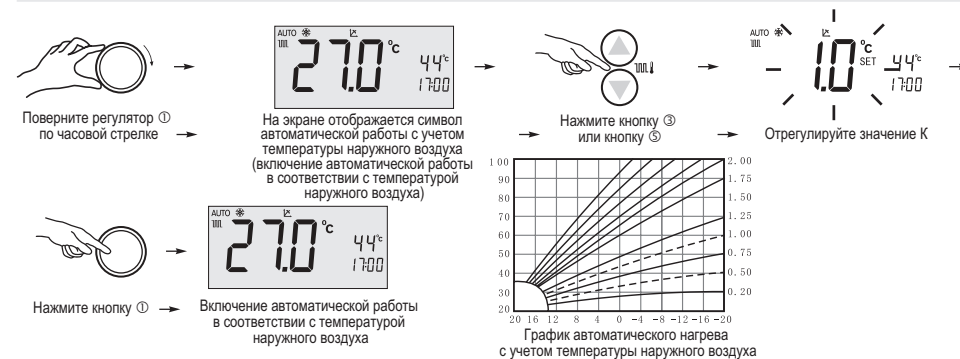
## Панель управления

### Выбор режима эксплуатации и использование контроллера температур

#### 1. Работа режима недельного программирования



#### 2.1 Автоматическая работа с учетом температуры внешнего воздуха



Примечание: установленная температура для воды на выходе будет изменяться с изменением значения K, поэтому следует обратить внимание на настройку значения K при использовании этой функции.

#### 2.2 Автоматическая работа с учетом комнатной температуры

Когда многопозиционный переключатель 35 находится на делении OFF («Выключено»), прибор находится в режиме «Включено».



## Панель управления

### 3. Использование контроллера температуры



Контроллер температуры, подключенный через кабель

В приборе водяного отопления со светодиодом может использоваться контроллер температуры, подключенный через кабель, или беспроводной контроллер температуры для управления.



Беспроводной термостат

В оборудовании, где используется контроллер температур, пульт управления прибора водяного отопления снабжается беспроводным приемником.

Подключите оборудование и, когда прибор водяного отопления находится в режиме «Выключено», нажмите кнопки ②+③ одновременно, для регулировки или отмены действия беспроводного контроллера температур.

\* Примечание: При повороте дискового переключателя 36 в состояние OFF («Выключено»), потребуется его повторная настройка; код контроллера температур можно отрегулировать после одновременного нажатия на кнопки ②+③ в течение одной минуты.

### Приоритетные функции беспроводного контроллера



Если на экране отображается символ приема беспроводного контроллера температур, это означает, что прибор водяного отопления контролируется беспроводным контроллером температур



Если символ приема беспроводного контроллера температур мигает на экране, это означает, что прибор водяного отопления выключается под управлением беспроводного контроллера температур.

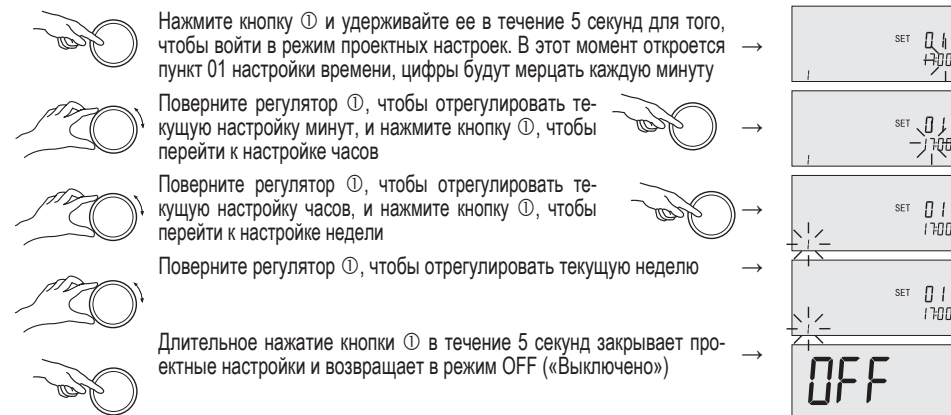


Прибор может контролироваться проводным контроллером температур постоянно после отключения беспроводного датчика температур (символ приема беспроводного датчика температур исчезает).

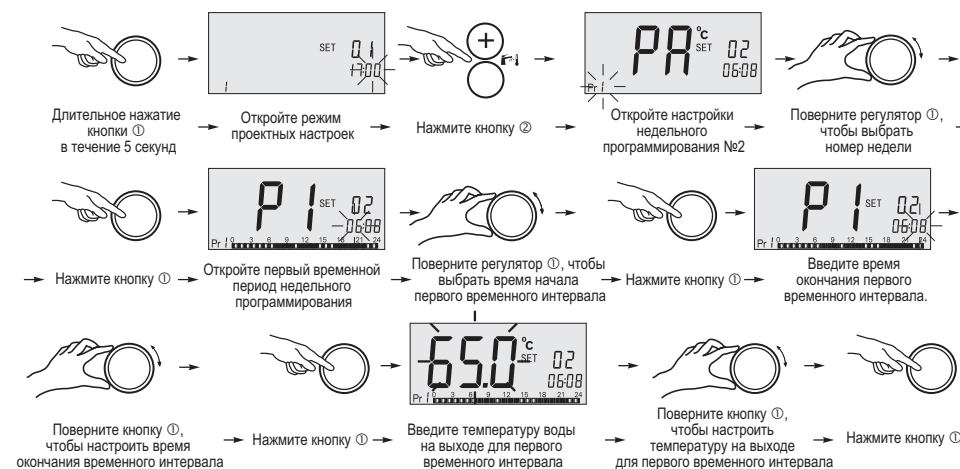
### Настройка часов

Длительное нажатие кнопки ① в течение 5 сек. в режиме «Выключено» открывает проектные настройки, а последующее длительное повторное нажатие кнопки ① сохраняет и закрывает настройки. В проектных настройках, кнопки ② и ④ используются в качестве кнопок «вверх» и «вниз», регулятор ① используется, как регулирующая кнопка, краткое нажатие кнопки ① используется в качестве переключателя.

## Панель управления



### Настройка недельного программирования



Процедуру следует повторять до завершения настроек температуры для третьей программы. Затем на экране снова отобразятся буквы Pr, и устройство вернется в режим установки недели. Нажмите кнопку (1) для ввода других данных настройки программы.

## Панель управления

Настройки по умолчанию:

Понедельник – пятница:	6:00 – 8:00 12:00 – 14:00 17:00 – 22:00	65oC 55oC 65oC
Суббота и воскресенье:	6:00 – 23:00	65oC

\* Примечание: КОПИРОВАНИЕ программы: когда на экране отображаются буквы Pr, нажмите кнопку ⑤, в положении часов на экране будет указано COPY (Копировать); поверните кнопку ①, выберите новую дату и снова нажмите кнопку ⑤ чтобы завершить КОПИРОВАНИЕ.

Например, если необходимо скопировать программу понедельника для вторника, следует нажать кнопку ⑤, когда в настройках программы указано Monday (понедельник) в нижнем правом углу Pr, на экране появляется COPY (Копировать), затем поверните кнопку ① до значения Tuesday (вторник) и снова нажмите кнопку ⑤, надпись COPY (Копировать) исчезнет, а программа понедельника скопируется для вторника.

### Настройка минимальной температуры для воды на выходе при пустом периоде времени в рабочем режиме недельного программирования

Нажатие/поворот/УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 03	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы установить значение минимальной температуры для воды на выходе	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: настройки для значения минимальной температуры для воды на выходе в рабочем режиме недельного программирования: температура по умолчанию 35°C, диапазон регулировки 30–60°C.

## Панель управления

### Настройка разницы температур воды обратного тока при управлении с учетом комнатной температуры

Нажатие/поворот/УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 04	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы установить разницу температур воды обратного тока при управлении с учетом комнатной температуры	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: Значение разницы температуры возврата и комнатной температуры по умолчанию 5°C, диапазон регулировки 1–6°C.

### Настройка значения температурной компенсации

Нажатие/поворот/УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Если существует разница между отображаемой комнатной температурой и фактической температурой, ее можно отрегулировать через главное меню.	
	→ Нажмите кнопку (1) и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 05	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы установить значение температурной компенсации	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: значение температурной компенсации по умолчанию 0°C, диапазон регулировки -3–3°C.

## Панель управления

### Настройка разницы температур возврата для режима нагрева

Нажатие/ поворот/ УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 06	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы отрегулировать разницу температур возврата	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: разница температур возврата по умолчанию для нагрева 15°C, диапазон регулировки 5~30°C.

### Настройки разницы температур для автоматического включения в режиме ванной

Нажатие/ поворот/ УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 10	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы отрегулировать разницу температур при включении	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Значение по умолчанию 4,0, диапазон регулировки 0,0~9,0.

## Панель управления

### Настройки для автоматического выключения в течение 60 минут в режиме ванной

Нажатие/ поворот/ УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 12	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы установить автоматическое выключение	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: для автоматического выключения в течение 60 минут в режиме ванной (01) означает «Включено», а (00) означает «Выключено», значение по умолчанию – (01) («Включено»)

### Настройки времени задержки автоматического включения в режиме нагрева

Нажатие/ поворот/ УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 13	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы установить время задержки автоматического включения	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: значение по умолчанию времени задержки автоматического включения для режима нагрева 180 с, диапазон регулировки 60с~248с.

## Панель управления

### Настройки для режима нагрева с автоматическим включением

Нажатие/ поворот/ УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 14	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы отрегулировать режим нагрева с автоматическим включением	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: значение по умолчанию (00), диапазон регулировки (00) (по температуре), (01) (по времени), (02) (по температуре и времени).

### Настройки для минимального предела расхода воды в режиме ванной

Нажатие/ поворот/ УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 15	
	→ Поверните регулятор ①, чтобы отрегулировать минимальный расход воды для горячего водоснабжения	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить их и выйти из настроек.	

\* Примечание: минимальный предел расхода воды в режиме ванной по умолчанию 20Гц, диапазон регулировки 10Гц~35Гц.

## Панель управления

### Настройки времени последующей очистки

Нажатие/ поворот/ УСТАНОВКА	Описание	Дисплей
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд в режиме «Выключено», чтобы войти в режим проектных настроек	
	→ Нажмите и удерживайте кнопку ② или ④, пока на экране не появится код 16	
	→ Поверните кнопку ①, чтобы установить время очистки	
	→ Нажмите кнопку ① и удерживайте ее в течение 5 секунд или подождите 1 минуту, чтобы сохранить настройки и выйти из них.	

\* Примечание: диапазон настройки последующей очистки 30с~120с; значение по умолчанию 30с.

### Настройки пламени

№	Название	Значение по умолчанию	Диапазон регулировки
21	Сильное пламя нагрева	128 (значение SIT)	118~255
		224 (значение CNE)	
22	Сильное пламя в режиме ванной	128 (значение SIT)	118~255
		224 (значение CNE)	
23	Пламя включения	96 (значение SIT)	24~255
		141 (значение CNE)	
24	Слабое пламя	64 (значение SIT)	24~255
		117 (значение CNE)	

## Настройки дискового переключателя

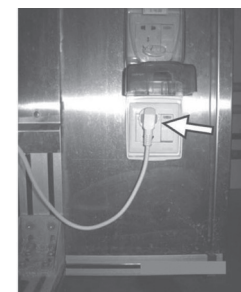
№	ВКЛЮЧЕНО	ВЫКЛЮЧЕНО
31	Природный газ	Жидкий газ
32	По типу с заменой плиты	По типу двойной трубы
33	Охлаждающая плита	Базовый нагрев
34	Дымоотвод	Мощная вытяжка
35	Автоматическая работа с учетом температуры наружного воздуха	Автоматическая работа с учетом комнатной температуры
36	Отключение беспроводного контроллера температур	Включение беспроводного контроллера температур
37	Стабильное пламя	Горение останавливается через 3 минуты после достижения установленной температуры
38	Значение CNE	Значение SIT
39	Водяной насос не останавливается после достижения водой установленной температуры на выходе	Водяной насос работает 3 минуты, и останавливается на 7 минут после достижения водой установленной температуры на выходе

## Демонтаж крышек

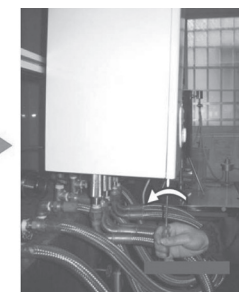
### Инструкция по демонтажу

Только квалифицированным и одобренным Компанией специалистам по слесарно-водопроводным работам разрешается выполнять демонтаж газового водонагревательного котла; Специалисты должны выполнять демонтаж в соответствии с требованиями правил, действующих законов, постановлений и локальных технических нормативов;

Перед выполнением демонтажа, специалисты должны убедиться в том, что подача воды, газа и питания к оборудованию отключена. При возникновении каких-либо вопросов следует связаться с поставщиком или Центром сервисного обслуживания Компании.



1. Выключить переключатель питания для гарантированного отключения от сети.



2. Используя крестообразную отвертку, ослабить два винта внизу крышки.



3. Взявшись за нижний край крышки, слегка потянуть вперед, и поднять ее.



4. Снять крышку.



5. Поставить крышку на боковую поверхность (нет необходимости отключать от сигнальной линии)



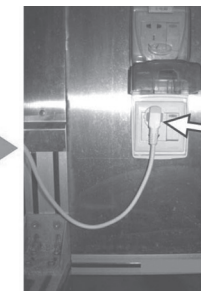
6. Начать проверку после подключения подачи воды, газа и питания.



7. После выполнения проверки поставить крышку вертикально и установить ее



8. Используя крестообразную отвертку, закрутить винты.



9. Оборудование может работать в нормальном режиме после подключения к питанию.

# Инструкция по установке

## Установка

### 1. Инструкция по установке

Только квалифицированным и одобренным Компанией специалистам по слесарно-водопроводным работам разрешается выполнять демонтаж газового водонагревательного котла;

Специалисты должны выполнять установку в соответствии с требованиями правил, действующих законов, постановлений и локальных технических нормативов;

Перед выполнением установки, специалисты должны проверить комплектность настенного прибора и дополнительного оборудования к нему. При наличии каких-либо вопросов следует связаться с поставщиком или центром сервисного обслуживания Компании.

- 1) Следует подтвердить степень прочности опоры стены;
- 2) Запрещается устанавливать настенный прибор вблизи горючих веществ;
- 3) Выход дымоотвода следует размещать на открытом воздухе;
- 4) Для газовой трубы рекомендуется использовать трубу DN20;
- 5) Трубы должны выдерживать давление не менее 8 бар (0,8 МПа);
- 6) В случае неисправной работы следует отключить питание, запрещается выполнять какие-либо операции и осуществлять ремонт самостоятельно. В противном случае, пользователь самостоятельно несет ответственность за последствия, а гарантия аннулируется.

### 2. Подключение

Подключение газа – Расчетный газ, используемый в приборе водяного отопления, - это природный газ (G20) или жидкий газ. Перед подключением газа следует убедиться, что используемый тип газа соответствует типу газа, указанному на этикетках настенного прибора, а также следует проверить давление подачи газа и очистить трубу подачи газа. (Давление подачи газа в трубе и ее загрязнение влияют на нормальную работу настенного прибора). Настоящее оборудование предназначено для использования газа без примесей. Следует использовать устройство фильтрации газа, если степень чистоты местного газа невысока.

Подключение водопроводной системы – водопроводная система должна быть подключена надлежащим образом к отверстиям настенного прибора для ввода и вывода воды. Вывод воды из предохранительного клапана системы обогрева должен быть подключен к трубе слива, выведенной за пределы системы, чтобы предотвратить заливание места установки настенного прибора водой, слитой защитной функцией системы.

Во избежание появления любых загрязнений, воздействующих на нормальную работу прибора водяного отопления, для его очистки перед включением используются средства, не содержащие кислот, или специальные очищающие средства

# Инструкция по установке

### 3. Установка дымоотвода

Необходимо использовать специальным образом оборудованный дымоотвод; его самостоятельная замена запрещена.

Дымоотвод следует устанавливать с углом уклона в три градуса наружу, во избежание попадания дождевой воды в газовый водонагревательный котел.

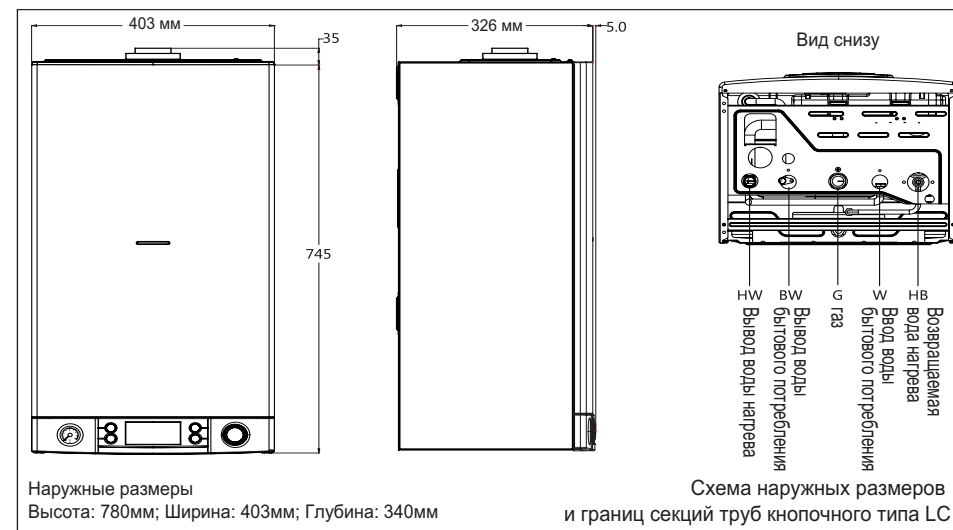
Если дымоотвод проходит через помещение с горючими материалами, он должен быть покрыт жаростойким материалом толщиной не менее 20 мм.

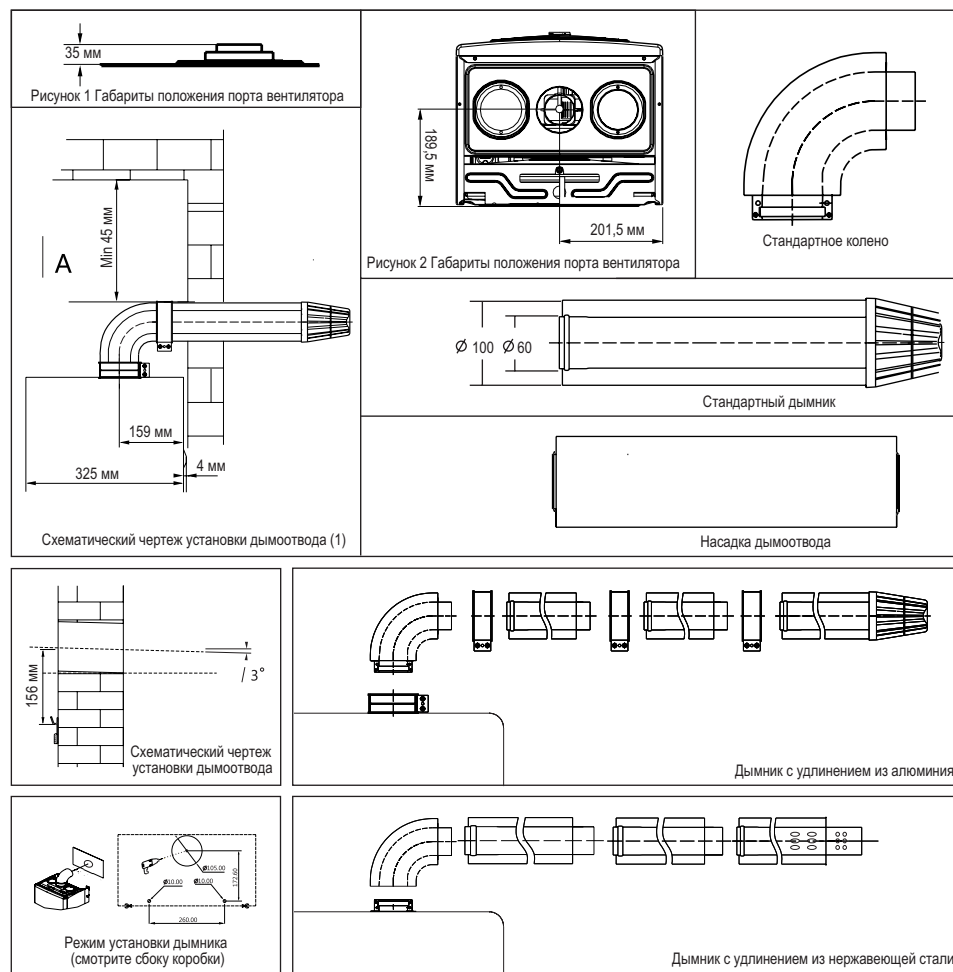
Отверстия ввода и вывода дымоотвода должны расширяться к внешней стороне стены, и, для поддержания беспрепятственного поступления воздуха, не должны закупориваться.

Расстояние между поверхностью дымоотвода и какого-либо строения над ним должно превышать 45 мм.

При удлинении дымоотвода все места стыковки должны быть герметичными; они должны предотвращать утечку дыма в помещение.

Запрещается эксплуатировать газовый водонагревательный котел без установленного дымоотвода.





## 4. Установка датчика температуры наружного воздуха

Датчик температуры наружного воздуха устанавливается под крышей или за окном, таким образом, чтобы исключить попадание на него прямого солнечного света. При этом датчик не следует устанавливать вблизи труб рабочего источника тепла, дымоотвода или термовентилятора кондиционера воздуха.

## 5. Добавление воды/ слив системы прибора водяного отопления

Добавочная вода системы прибора водяного отопления

Газовый водонагревательный котел оборудован клапанами ввода / добавления воды. Когда давление в системе нагрева ниже 0,3 бар, следует добавить воду в систему.

1. Выключить прибор и отключить его от питания;
2. Проверить на предмет утечек воды в системе и убедиться в ее полной герметичности;
3. Повернув клапан для добавления воды, добавить в систему воду;
4. Закрыть клапан для добавления воды, когда давление воды в системе достигнет 1,0 бар - 1,5 бар;
5. Перезапустить настенный прибор.

Добавление воды в систему следует осуществлять медленно. В начале процесса ввода воды, в системе газового водонагревательного котла может находиться воздух. Для его удаления нужно ослабить регулятор на выпускном клапане водяного насоса. После удаления воздуха регулятор выпускного клапана на водяном насосе нужно зажать.

Воду из системы теплоснабжения следует сливать согласно следующей схеме:

Выключить газовый водонагревательный котел и проверить, чтобы внешний переключатель питания и газовый клапан были выключены;

Открыть все клапаны в системе теплоснабжения прибора водяного отопления и открыть предохранительные клапаны в контейнере для сбора воды.

Если температура окружающей среды ниже 0°C, прибор водяного отопления следует перевести в режим «антифриз». На период остановки прибора зимой воду внутри обогревательной системы и системы выработки горячей воды для бытовых нужд следует полностью слить; или разрешается слить горячую воду из системы нагрева воды для бытовых нужд и добавить антифриз в воду для обогрева.

Запрещается смешивать разные типы антифриза.

Слив воды из системы в режиме ванной должен отключать клапан пуска воды водопроводной магистрали. Включить все краны горячей и холодной воды.

Производитель не несет ответственности за повреждения оборудования или системы, вызванные неправильным использованием антифриза или присадки.

## 6. Подготовка перед включением

Перед включением необходимо проверить систему на соответствие требованиям, указанным ниже (с отключением питания). Пробное включение разрешается выполнять только тогда, когда система удовлетворяет всем этим требованиям. Специальные шаги проверки включают:

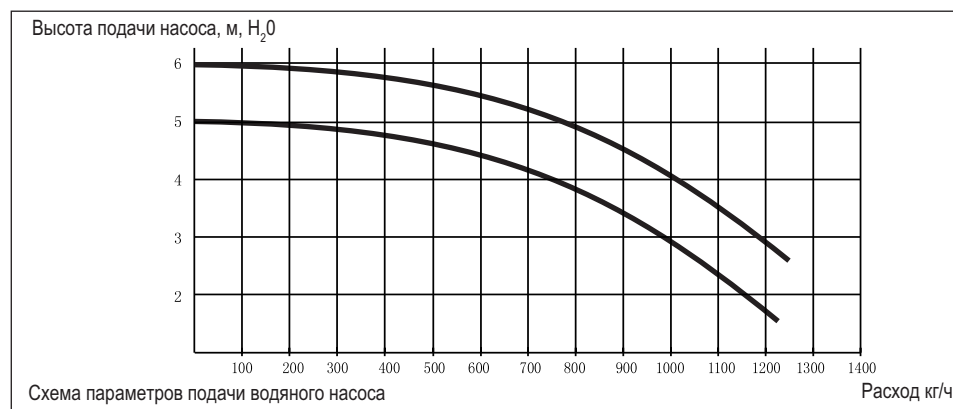
1. Использование мыльной воды для проверки отсутствия утечек газа во внутреннем оборудовании и газовых трубах, согласно законам, постановлениям и применимым местным нормам;
2. Проверка того, что тип используемого газа соответствует типу газа, указанному на этикетке прибора водяного отопления;
3. Проверка того, что давление газа соответствует требованиям, указанным в руководстве по эксплуатации;
4. Проверка территории, на которой располагается оборудование, на наличие в непосредственной близости от него горючих веществ; при обнаружении - устранить их.

## Инструкция по установке

### 7. Циркуляционный насос

Данная серия приборов водяного обогрева оборудуется циркуляционным насосом, который устанавливается вместе с впускным клапаном системы и электродвижущим регулятором скорости. Так как регулятор напрямую связан с проблемой расхода воды системой, пользователь должен соблюдать порог скорости электродвижущего регулятора, который установлен производителем прибора водяного обогрева перед отгрузкой с завода. Если порог будет изменен, расход воды будет значительно снижен.

Ротор водяного насоса может заклинить в случае длительного неиспользования циркуляционного насоса. Если ротор водяного насоса заклинило, необходимо с помощью плоской отвертки ослабить болт уплотнения на передней крышке водяного насоса и повернуть главную ось ротора, затем восстановить положение болта уплотнения. Следует быть максимально осторожным в процессе манипуляций; необходимо поместить плоскую емкость под водяным насосом во избежание утечки воды в месте возможного повреждения насоса.



### 8. Дополнительные детали

Чтобы обеспечить пользователю комфортные и удобные условия использования, наша Компания разработала серию умных высокотехнологичных систем управления:

Проводной контроллер температур: существует две модели, включая WH601WV и WH501WV.

Беспроводной контроллер температур: существует две модели, включая WH601RF/MRF и WH501RF/MRF.

Контроллер солнечной батареи: система управления, подключенная к настенной системе прибора и солнечной батарее.

### 9. Использование передатчика контроллера температур

Совмещение кодов настенного прибора, оборудованного датчиком беспроводного контроллера температур.

Использование передатчика WH601RF.

Отключить питание, затем повернуть дисковый переключатель с режима SW6 в режим OFF («Выключено»). Одновременно нажать кнопки (2)+(3), прибор должен находиться в режиме «Выключено» (сохраняя подключение к питанию). Символ беспроводной связи в правой части экрана начнет мигать.

Одновременно нажать кнопку «▲» или «▼», когда контроллер температур находится в режиме «Выключено» (со-

## Инструкция по установке

храняя подключение к питанию). Если индикатор выключен, процедура совмещения кодов завершена.

Если совмещение кодов не завершается через одну минуту мигания индикатора, индикатор загорится. Необходимо повторить операцию еще раз.

Использование передатчика WH501RF

Отключить питание, затем повернуть дисковый переключатель из режима SW6 в режим OFF («Выключено»). Одновременно нажать кнопки (2)+(3), прибор должен находиться в режиме «Выключено». Символ беспроводной связи в правой части экрана начнет мигать.

Включить передатчик WH501F и, если индикатор прибора загорелся, совмещение кодов завершено.

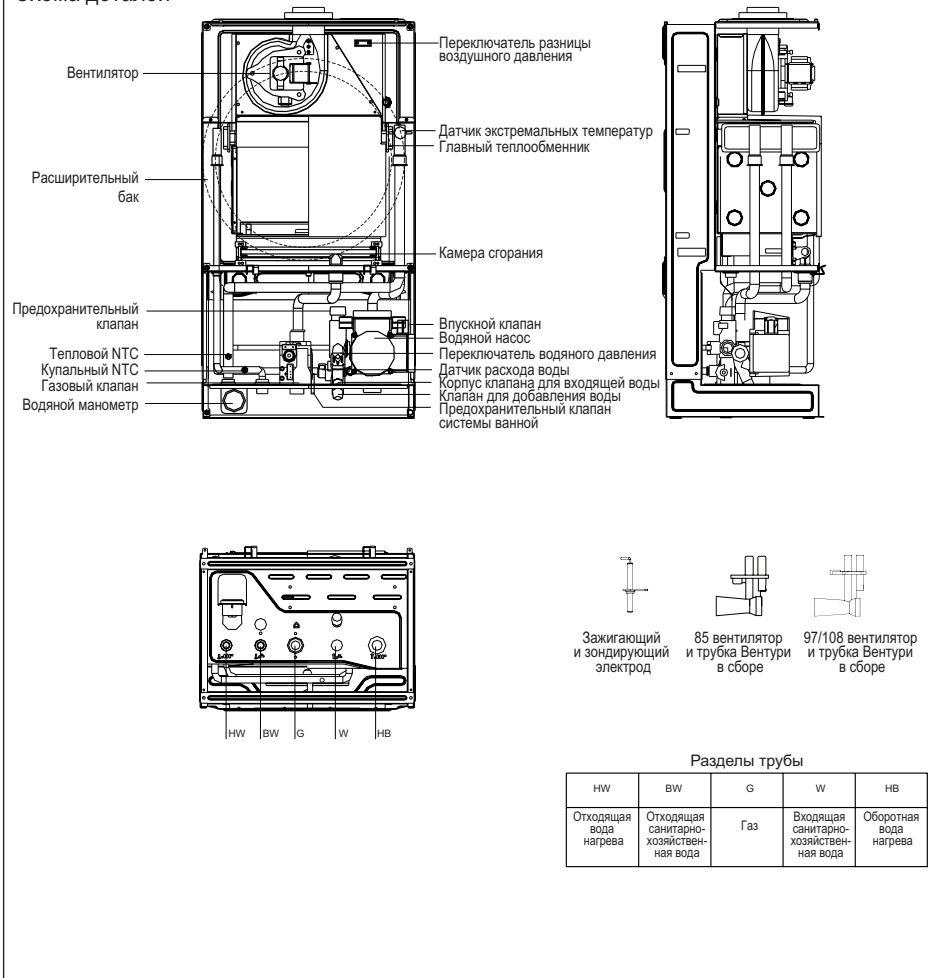
\* Примечание: Совмещение кодов выполняется для настенного прибора, оборудованного датчиком беспроводного контроллера температур, перед его отгрузкой с завода, поэтому пользователю не нужно дополнительно проводить эту процедуру.

Отключение беспроводного контроллера температур: в режиме «Выключено» одновременно нажать кнопки (2)+(3) - символ приема беспроводного контроллера температур исчезает.

Перезапуск беспроводного контроллера температур: в режиме «Выключено» одновременно нажать кнопки (2)+(3) так, - символ приема беспроводного контроллера температуры появится на экране. Совмещать коды не нужно.

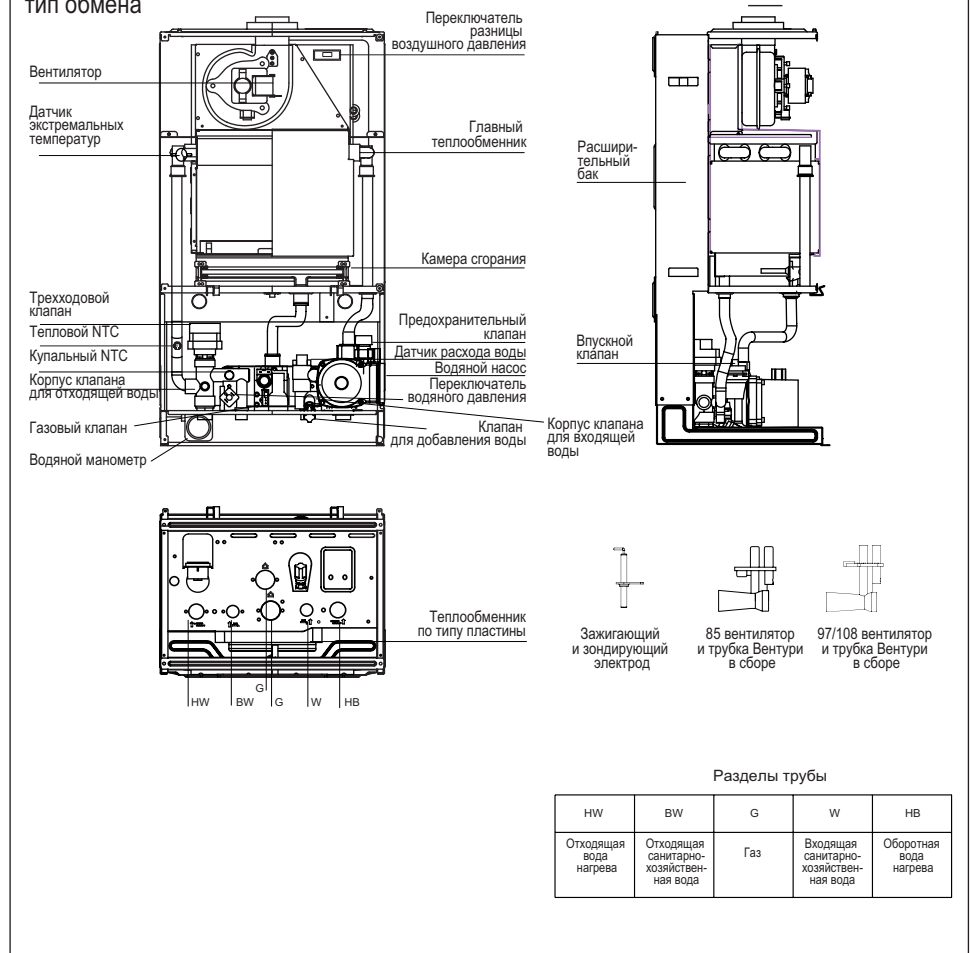
# Основные части водонагревателя

## Схема деталей

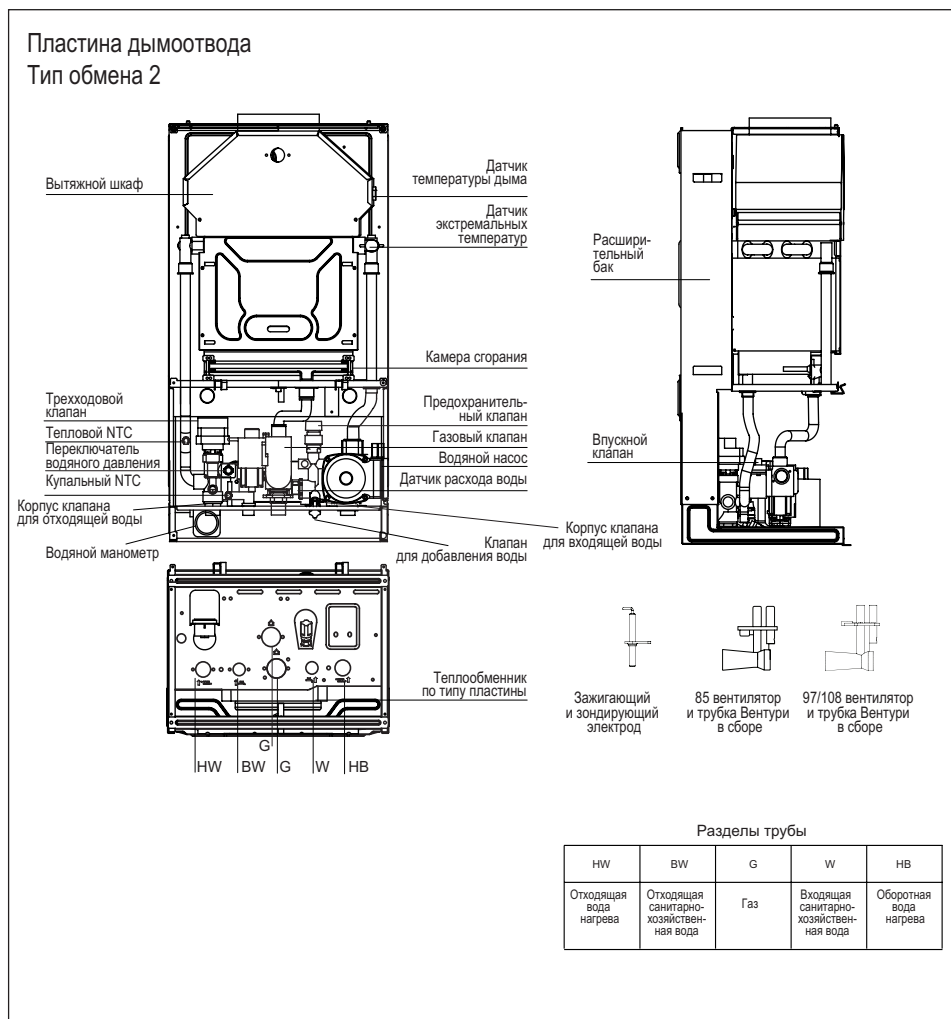


# Основные части водонагревателя

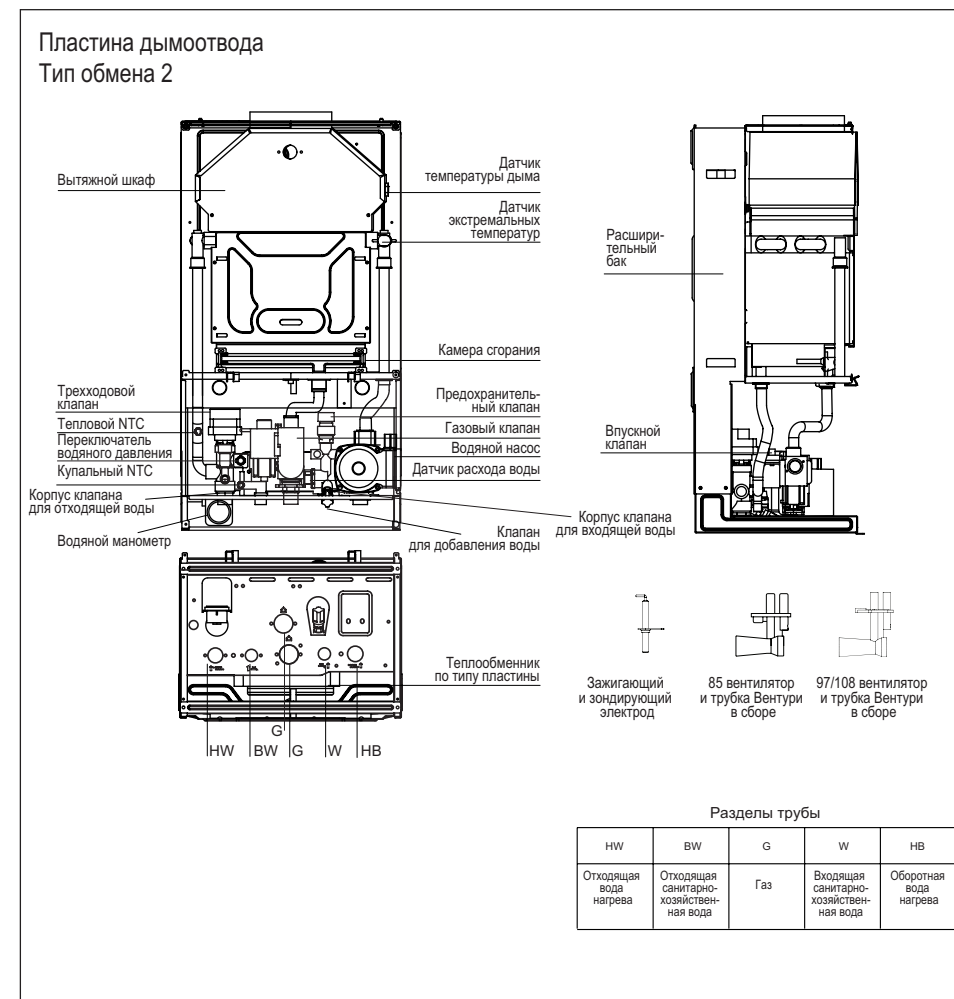
## Пластина Chunhui тип обмена



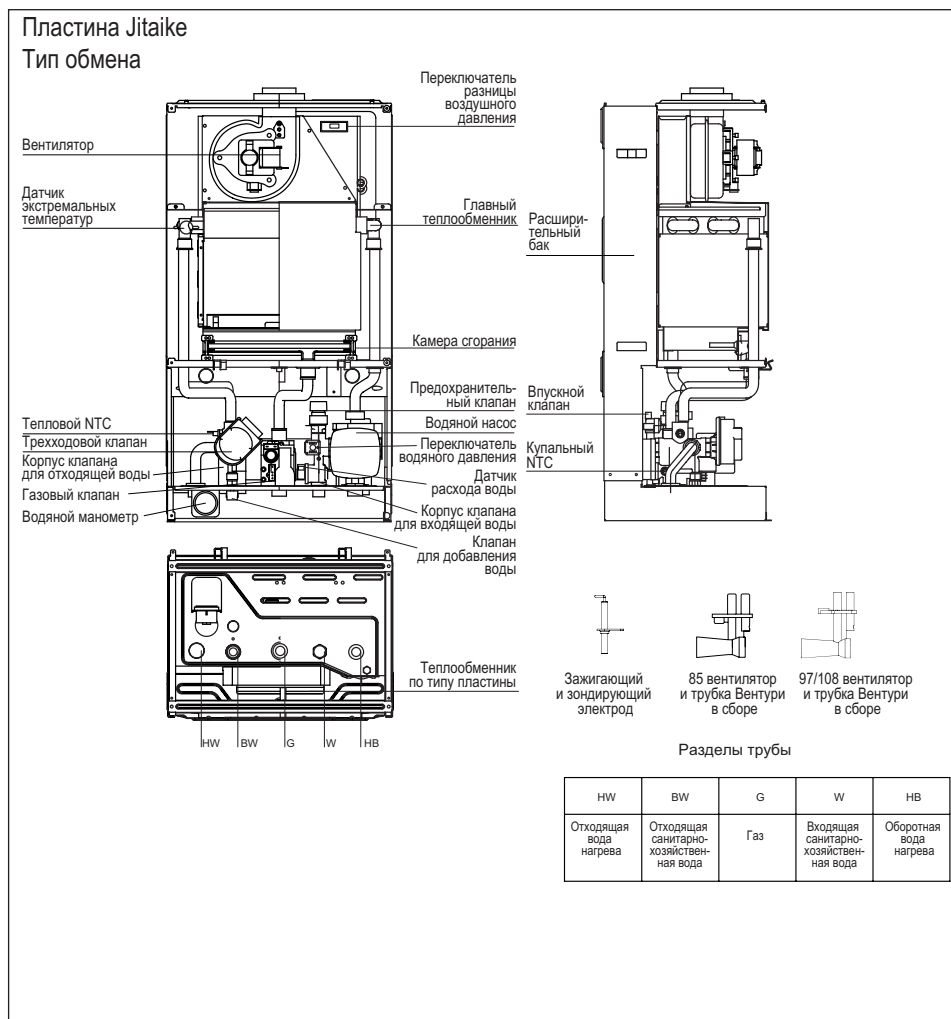
## Основные части водонагревателя



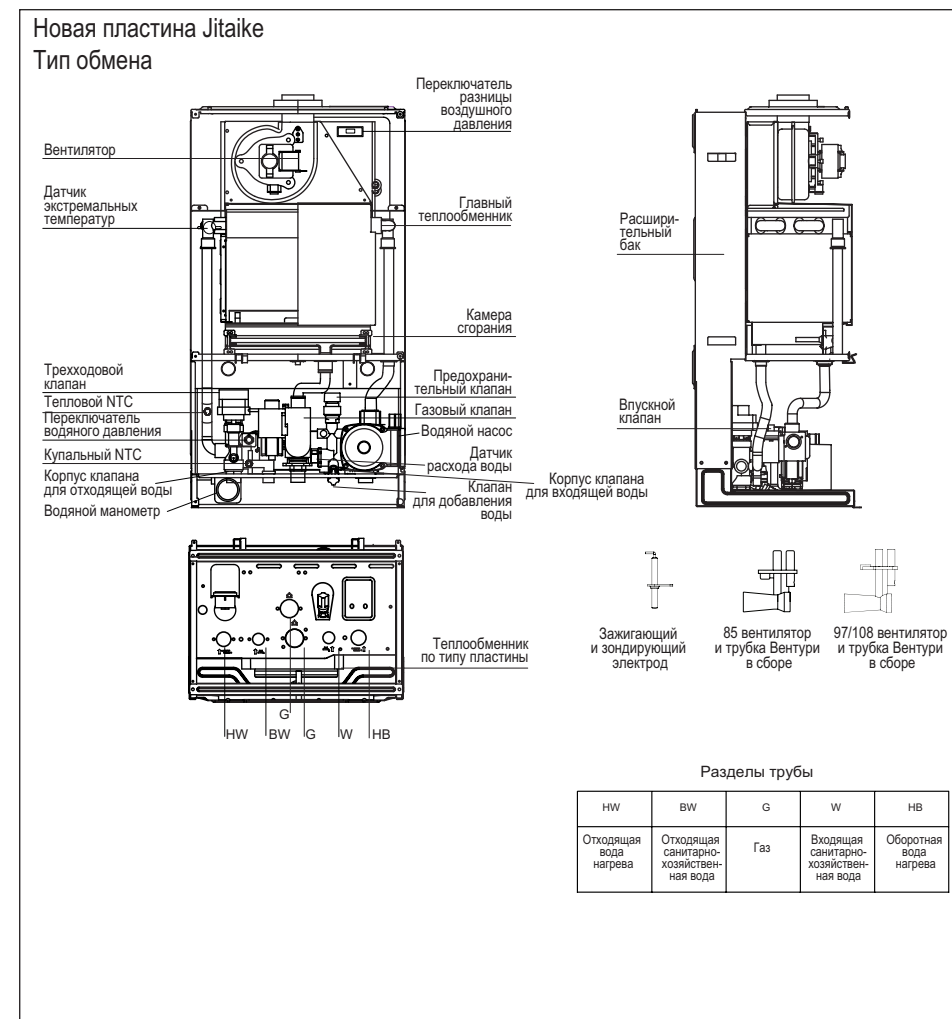
## Основные части водонагревателя



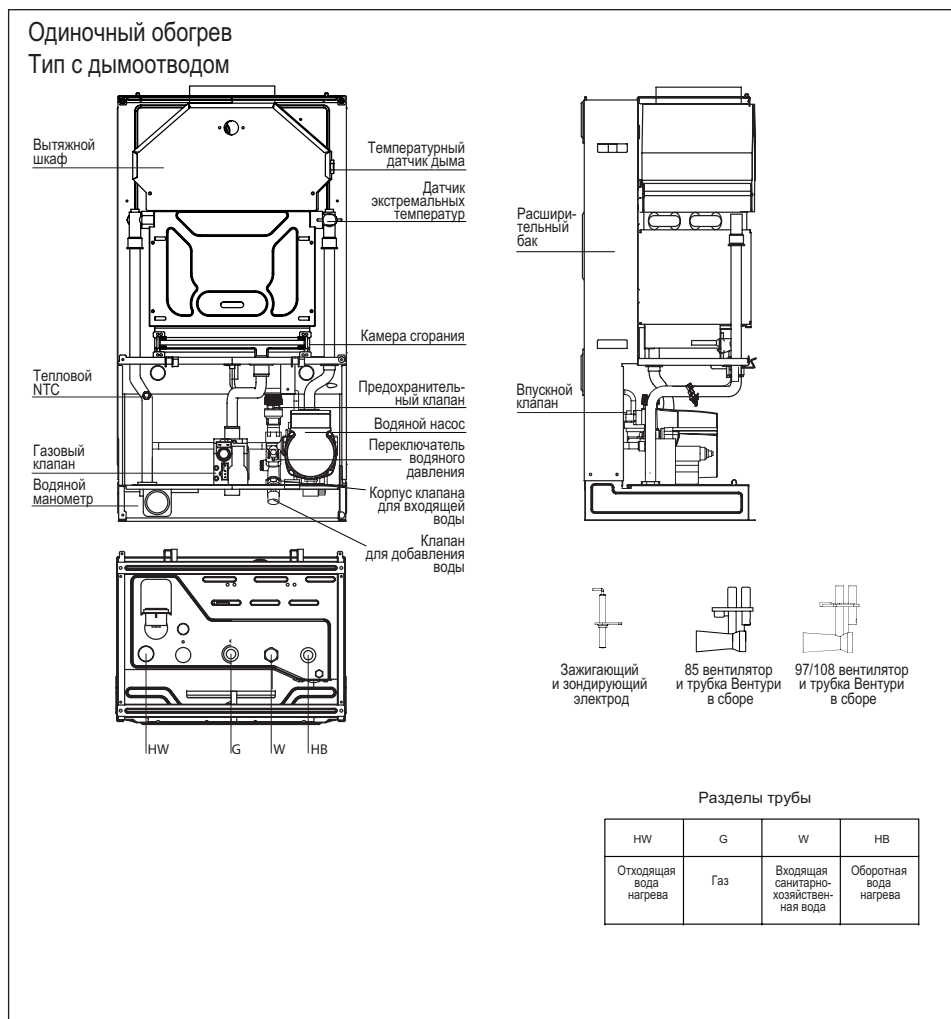
## Основные части водонагревателя



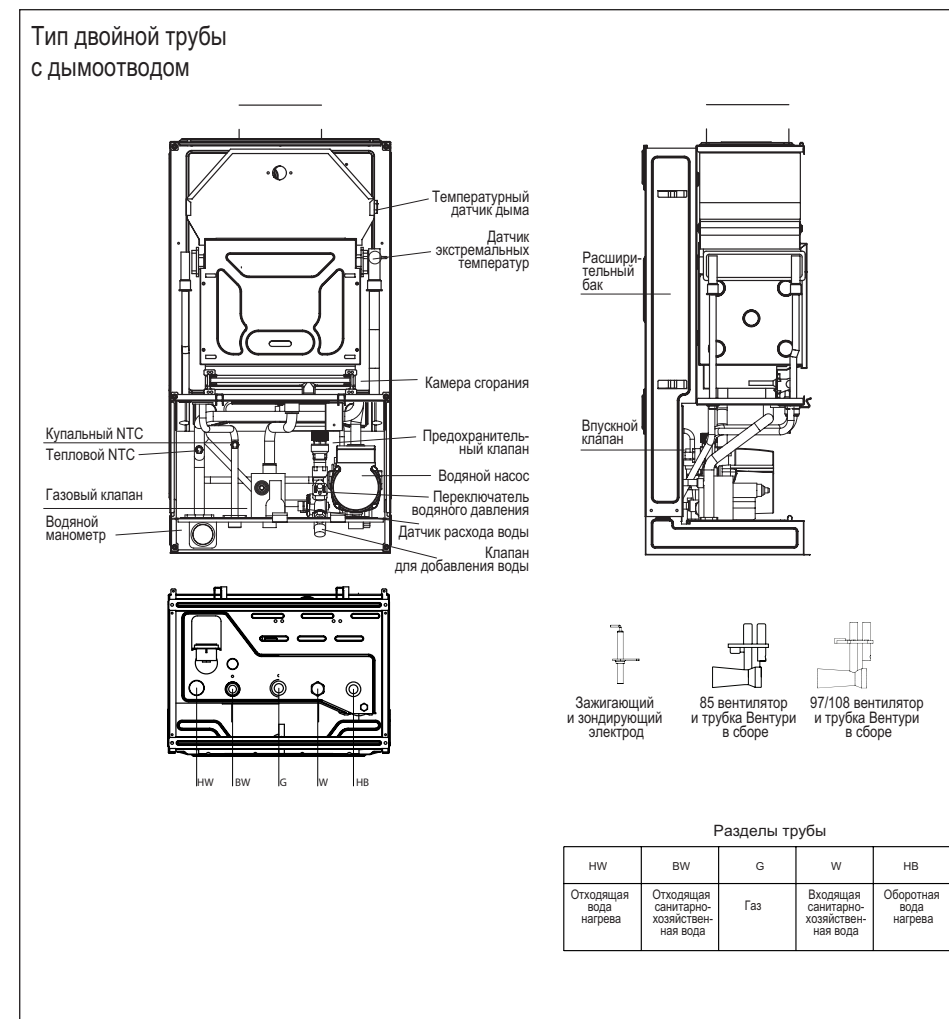
## Основные части водонагревателя



## Основные части водонагревателя

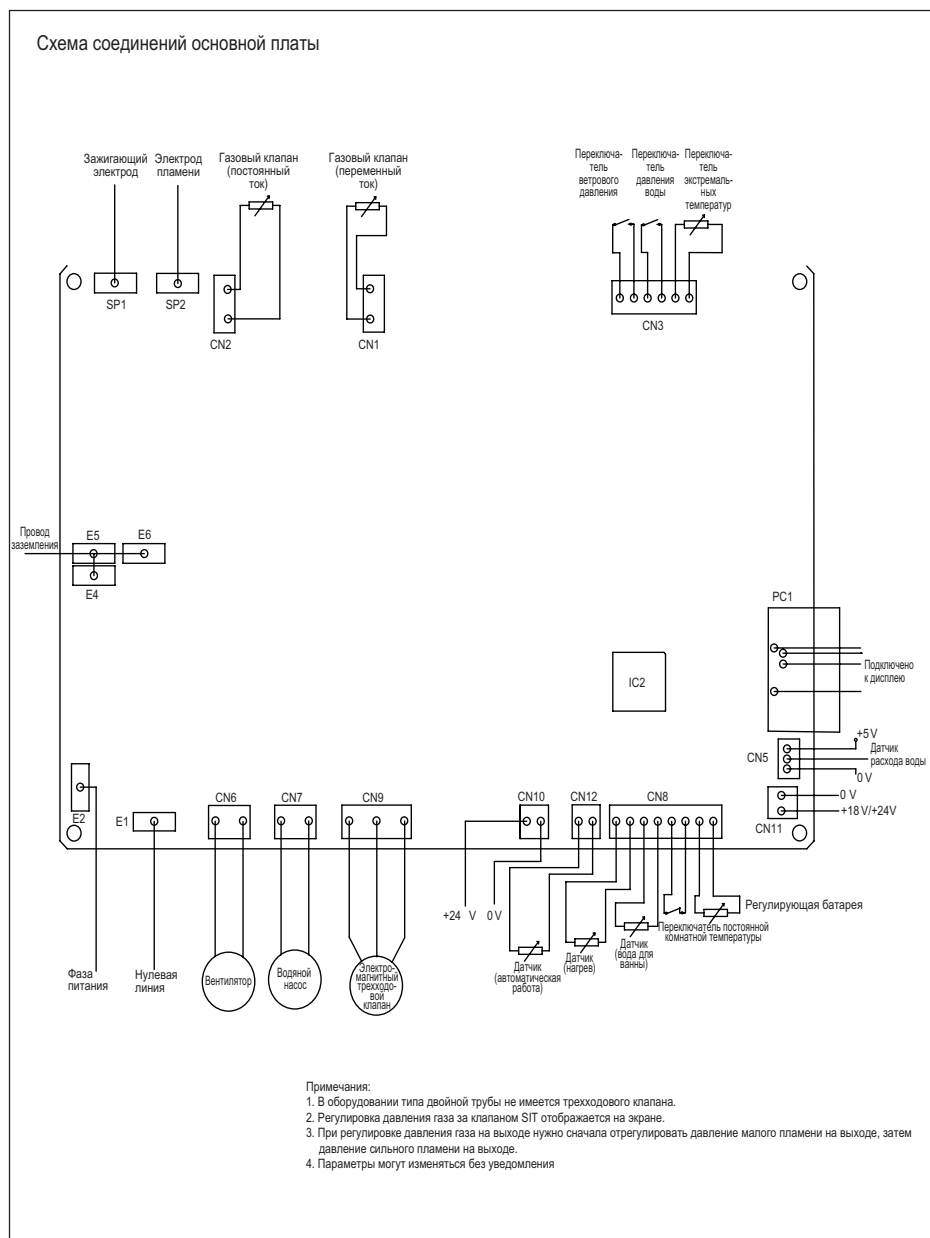


## Основные части водонагревателя

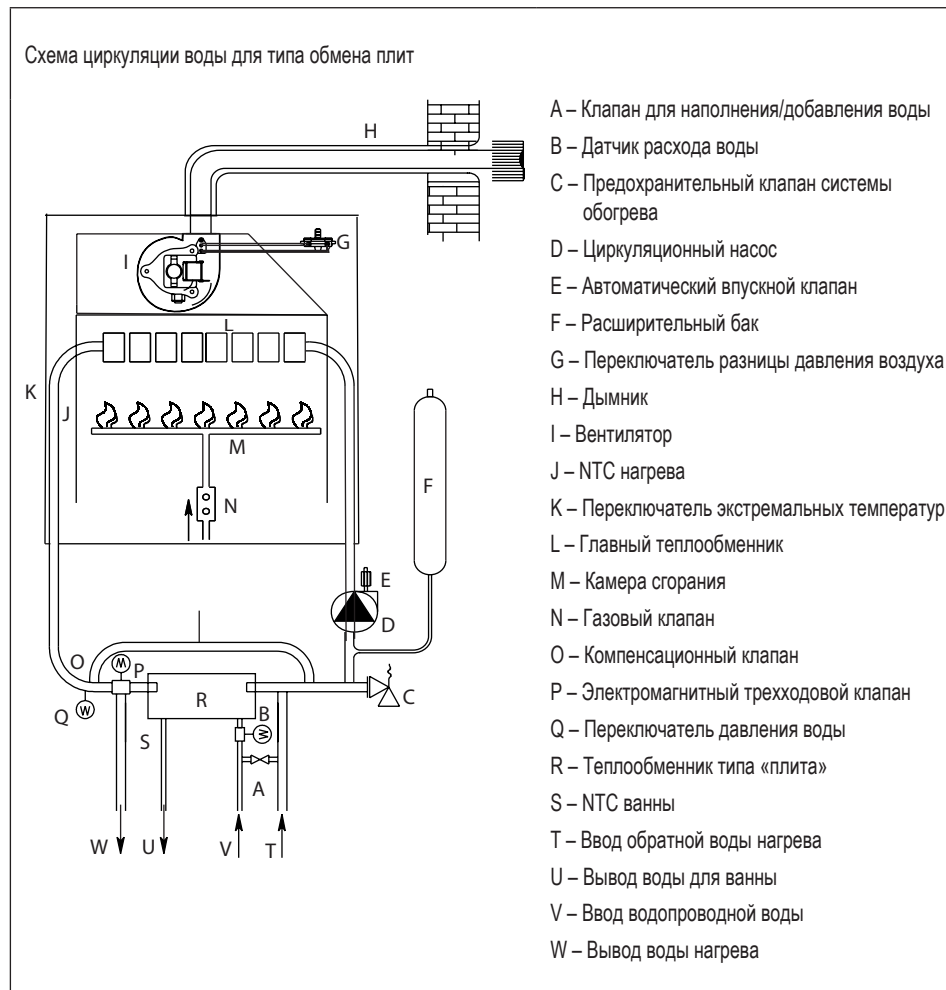


## Основные части водонагревателя

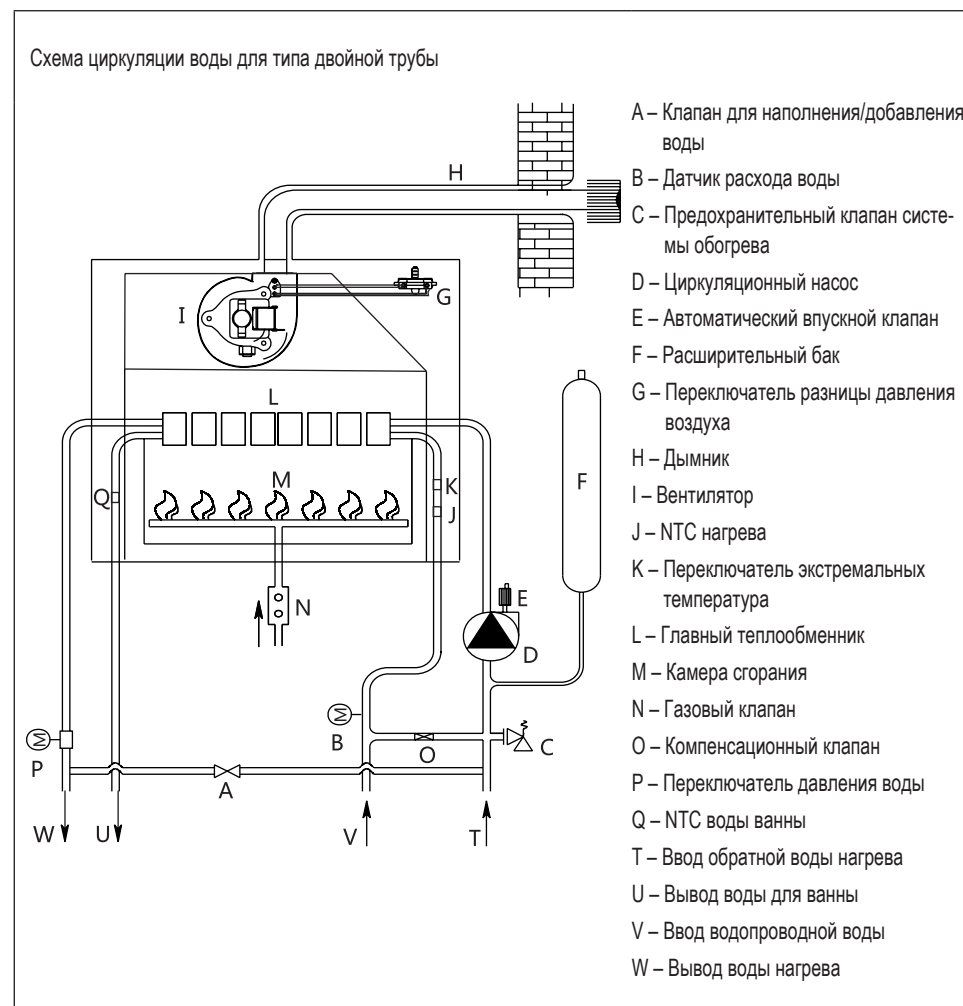
### Схема электрических соединений



## Основные части водонагревателя



## Основные части водонагревателя



## Технические характеристики

Пункт	Технические характеристики						
	L1PB40	L1PB35	L1PB30	L1PB26	L1PB20	L1PB20	
Тип национального стандарта							
Тип газа	Природный газ/ жидкий газ	Природный газ/ жидкий газ	Природный газ/ жидкий газ	Природный газ/ жидкий газ	Природный газ/ жидкий газ	Природный газ/ жидкий газ	
Входная мощность	кВт	40	35	30	26	20	
Номинальная выходная мощность	кВт	35,2	30,8	26,4	22,88	17,6	
Минимальная мощность	кВт	12,3	10,78	10,5	8	7,04	
Тепловой КПД	%	88	88	88	88	88	
Давление системы нагрева	МПа	0,05-0,3	0,05-0,3	0,05-0,3	0,05-0,3	0,05-0,3	
Максимальная тепловая стойкость	°C	90	90	90	90	90	
Граница регулировки температуры нагрева	°C	30-85 (базовый нагрев: 30-60)	30-85 (базовый нагрев: 30-60)	30-85 (базовый нагрев: 30-60)	30-85 (базовый нагрев: 30-60)	30-85 (базовый нагрев: 30-60)	
Объем бака-расширителя	л	10	10	8	6	6	
Напор насоса	м	7	6	6	5	5	
Зона нагрева	м³	60-350	60-320	60-250	60-200	60-150	
Технические характеристики электричества							
Подача питания		~220В/50Гц	~220В/50Гц	~220В/50Гц	~220В/50Гц	~220В/50Гц	
Электрическая мощность	Вт	180	145	125	125	125	
Степень защищённости	IP	X5D	X5D	X5D	X5D	X5D	
Ванная							
Максимальное давление воды	МПа	0,6	0,6	0,6	0,6	0,6	
Минимальное давление воды	МПа	0,03	0,03	0,03	0,03	0,03	
Номинальная водоотдача при At=25K	кг/мин	20	18	15	13	10	
Диапазон регулировки температуры горячей воды	°C	30-60	30-60	30-60	30-60	30-60	

## Технические характеристики

Пункт		Технические характеристики					
Минимальная отдача горячей воды	кг/мин	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Максимальная отдача горячей воды	кг/мин	15	14	12	10	7	7
Газ							
Номинальное давление газа	Па	2000	2000	2000	2000	2000	2000
Номинальное давление жидкого газа	Па	2800	2800	2800	2800	2800	2800
Выделение							
Выделение NOx	Кат.	3	3	3	3	3	3
Температура выделенного газа	°C	144	135	130	123	122	122
Содержание CO <sub>2</sub>	%	6,8	6,8	6,7	6,7	6,5	6,5
Содержание CO	промилле	220	215	201	163	145	145
Размер							
Выпуск горячей воды	дюйм	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Впуск горячей воды	дюйм	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Выпуск воды для ванной	дюйм	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Впуск водопроводной воды	дюйм	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2	1/2
Впуск газа	дюйм	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Общие размеры (высота x ширина x глубина)	мм	800x521x340	750x403x320	750x403x320	750x403x320	750x403x320	701x403x287
Вес нетто	кг	41	36	35	34	33	31

Примечание: технические характеристики, изложенные выше, могут изменяться без предупреждения.

## Возможные неполадки

Неисправность	Причины	Способы устранения
Вода для ванны не нагревается или не поступает	Ослаблен клапан подачи воды.	Зажать клапан.
	Заблокирован трубопровод или отключена подача воды.	Очистить сетку фильтра/трубопровод, или восстановить подачу воды.
	Кольцо-ограничитель расхода впускного клапана не работает, расход воды слишком большой.	Заменить кольцо-ограничитель расхода впускного клапана.
	Давление газа на входе слишком низкое.	Связаться с компанией – поставщиком газа.
	Давление газа на выходе слишком низкое.	Увеличить давление газа при проверке сильного пламени
	Главный теплообменник заблокирован.	Заменить главный теплообменник.
	Поломка датчика расхода воды	Заменить датчик расхода воды.
	Переключательный кабель расхода воды отключен или подключен неправильно	Заменить кабель.
	Неисправность монтажной схемы	Заменить монтажную схему.
Колебания температуры воды	Неисправность водяного насоса (тип обмена панели)	Проверить насос и заменить соответствующие детали.
	Нестабильное давление воды	Добавить стабилизатор давления.
	Давление воды слишком низкое или расход воды слишком мал.	Связаться с компанией – поставщиком воды.
Вода для ванной слишком горячая	Клапан подачи воды ослаблен и его расход слишком низкий. Устройство находится на границе обогрева и купания.	Зажать клапан подачи воды.
	Слишком низкое давление воды.	Связаться с компанией – поставщиком воды.
	Давление воды на входе слишком высокое	Связаться с компанией – поставщиком газа.
	Главный теплообменник заблокирован.	Заменить главный теплообменник.
	Давление газа на выходе слишком высокое при малом пламени.	Снизить давление газа на выходе, отрегулировав пламя.
Датчик температур NTC градуирован таким образом, что измеренная температура ниже фактической температуры (тип обмена панели).	Очистить градуировку датчика температур NTC.	

## Возможные неполадки

Неисправность	Причины	Способы устранения
Не происходит зажигания иглы зажигания	Газ на выходе не поступает.	Проверить, открыт ли клапан.
	Неадекватное расстояние между головкой иглы зажигания и выпускным отверстием.	Отрегулировать расстояние между иглой зажигания и выводом пламени.
	Игла зажигания отклонена от выпускного отверстия.	Отрегулировать центр иглы зажигания.
	Прут зажигания сломан или существует утечка электричества	Заменить иглу зажигания.
	Оболочка кабеля зажигания повреждена, происходит утечка электронов в процессе работы.	Заменить кабель.
	Кабель заземления плохо подключен.	Закрепить кабель заземления.
	Неисправность газового кабеля.	Заменить газовый кабель.
Частый перезапуск	Провод заземления плохо подключен, нет сигнала.	Закрепить кабель заземления.
	Давление воды низкое или водоток частично заблокирован. Расход воды низкий – при перегреве пламя будет выключаться и зажигаться.	Очистить систему водотоков и связаться с компанией-поставщиком воды.
	Давление газа после клапана слишком высокое. Температура слишком высокая - пламя будет выключаться и зажигаться.	Снизить давление газа в при малом пламени.
	Датчик расхода воды устарел и нестабилен, иногда нет сигнала.	Заменить датчик расхода воды.
	Провод датчика расхода воды плохо подключен, иногда нет сигнала.	Заменить провод.
	Неисправен ротор расхода воды в клапане, что ведет к нестабильному сигналу.	Заменить ротор впускного клапана.
	Недостаточная подача тепла	Область обогрева слишком большая и тепло быстро рассеивается.
Слишком низкая предварительно установленная температура.		Отрегулировать температуру обогрева.
Давление газа на выходе слишком низкое.		Увеличить давление клапана при проверке сильного пламени.
Система заблокирована, в перепускной трубе происходит небольшая циркуляция.		Очистить трубопровод.
Клапан водотока обогрева закрыт.		Открыть клапан.
Высокое сопротивление системы.		Выполнить повторную настройку устройства рассеивания тепла и увеличить на него нагрузку.
Грохот	Плохое качество газа/ нестабильное давление газа.	Связаться с компанией – поставщиком газа/ стабилизировать давление газа на выходе.

## Возможные неполадки

Неисправность	Причины	Способы устранения
Нестабильное давление газа перед клапаном.	Подача газа нестабильна.	Связаться с газовой компанией.
	Неадекватная установка газовой трубы.	Связаться с компанией по установке трубопровода.
Медленное падение давления в манометре	Утечка в трубопроводе.	Отключить питание, найти место утечки и залатать его.
Шумы вентилятора вытяжки	Отжат удерживающий винт.	Выполнить обслуживание вентилятора вытяжки и закрепить его.
Шумы в водяном насосе или в системе циркуляции воды	Не полностью удален воздух, или в воде присутствуют инородные вещества.	Выполнить обслуживание фильтра типа Y в водотоке, удалить воздух.
Утечка воды через предохранительный клапан	Слишком высокое давление воды.	Проверить давление гидравлического манометра (норма - в пределах 1-1,5 бар).
	Не произведена перенастройка клапана после слива воды.	Выполнить перенастройку вручную.
	Неисправность предохранительного клапана.	Заменить предохранительный клапан.

## Методы поиска и устранения неисправностей

Примечание по слишком продолжительной работе в режиме ванной комнаты: когда режим ванной комнаты функционирует в течение 60 минут, прибор водяного отопления погаснет автоматически. Это не неисправность. В таком случае необходимо закрыть кран и снова открыть его, тогда прибор будет продолжать осуществлять подачу горячей воды. При появлении сигнала о неисправности следует повернуть регулятор и перезапустить прибор. Если индикатор неисправности загорится на пульте управления, прибор водяного отопления остановится. Следует действовать в соответствии с требованиями инструкции или обратиться в службу поддержки. В таблице ниже указаны отдельные признаки неисправности, причины и способы устранения:

Код неисправности	Неисправность	Причины и способы устранения
E1	Неисправности включения/выключения	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверить, исправно ли осуществляется подача газа, проверить исправность клапана; перезапустить прибор водяного отопления; если прибор не будет функционировать исправно после нескольких попыток, выключить оборудование и обратиться за технической поддержкой;</li> <li>2. Неисправность электрода зажигания пламени и монтажной схемы - обратиться в службу технической поддержки;</li> <li>3. Давление газа нестабильно - обратиться к компании-поставщику газа.</li> <li>4. Если ошибка E1 появляется при первом запуске оборудования, это может быть связано с повышенной влажностью. Следует воспользоваться электрическим феном и высушить иглу зажигания и металлические части, соединяющие кабельные линии.</li> </ol>
E2	Проблемы перегрева	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверить, выключены ли клапаны подачи воды и тепла. Если клапаны выключены – включить их.</li> <li>2. Проверить, не заблокирована ли система; следует очистить систему подачи тепла.</li> </ol>
E3	Проблемы с вентилятором и выводом дыма	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проверить, не заблокированы ли дымник или трубка Вентури; устранить загрязнение.</li> <li>2. Проблемы переключателя разницы давления ветра, следует проверить переключатель разницы давления ветра;</li> <li>3. Неисправности вентилятора, произвести ремонт вентилятора;</li> <li>4. Если ошибка E3 возникает регулярно, это может быть связано со слишком длинным дымоотводом или с большим количеством поворотов в нем, или же вызвано тем, что на выходное отверстие воздействует сильный ветер обратного направления.</li> </ol>
E4	Проблема недостатка воды	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Слишком низкое давление воды в системе; повысить давление воды до 1,0 бар – 1,5 бар;</li> <li>2. Неисправности переключателя давления воды; выполнить ремонт переключателя давления воды;</li> </ol>

## Таблица настроек подачи газа

Код неисправности	Неисправность	Причины и способы устранения
E6	Проблема датчика температуры воды для ванной комнаты	1. Неисправность датчика температуры санитарно-бытовой воды; выполнить ремонт датчика температуры санитарно-бытовой воды;
E7	Проблема датчика температуры воды обогрева	1. Неисправность датчика температуры воды обогрева; выполнить ремонт датчика температуры воды обогрева;
E9	Температура в водяном канале ниже 20°C	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Попытаться перезапустить прибор;</li> <li>2. Устранить проблему замерзания водопровода;</li> </ol>

## Таблица настроек подачи газа

Тип	Ед.	Природный газ (12Т)	Тип	Ед.	Природный газ (12Т)
Номинальное давление подачи газа	Па	2000	Минимальное/ максимальное потребление газа, 24 кВт	м³/ч	1,1/2,82
Минимальное давление подачи газа	Па	1000	Минимальное/ максимальное потребление газа, 28 кВт	м³/ч	1,31/3,28
Количество насадок 18 кВт	Шт.	12	Давление в отверстии вывода газового клапана, 18 кВт: максимальное - минимальное	Па	990/100
Количество насадок 24 кВт	Шт.	12	Давление в отверстии вывода газового клапана, 24 кВт: максимальное - минимальное	Па	1300/115
Количество насадок 28 кВт	Шт.	13	Давление в отверстии вывода газового клапана, 28 кВт: максимальное - минимальное	Па	1300/120
Диаметр главной насадки воспламенения, 18 кВт	мм	1,25	Рекомендуемое давление зажигания, 18 кВт	Па	250-350
Диаметр главной насадки воспламенения, 24 кВт	мм	1,30	Рекомендуемое давление зажигания, 24 кВт	Па	250-350
Диаметр главной насадки воспламенения, 28 кВт	мм	1,35	Рекомендуемое давление зажигания, 28 кВт	Па	250-350
Минимальное/ максимальное потребление газа, 18 кВт	м³/ч	0,9/2,2			

## Гарантийное и послегарантийное сервисное обслуживание

По всем вопросам сервисного обслуживания или приобретения дополнительных принадлежностей просим обращаться к Вашему продавцу, у которых Вы приобрели это изделие.

Во избежание лишних неудобств мы предлагаем Вам до начала использования изделия внимательно ознакомиться с Инструкцией по эксплуатации. Удовлетворение требований потребителя по окончании гарантийного срока производится в соответствии с действующим законодательством.

## Упаковочный лист

№	Название компонента	Кол-во	№	Название компонента	Кол-во
1	Водонагреватель (набор) (включая трубы дымоотвода)	1	3	Прокладка, 3/4 дюйма (шт)	3
				Прокладка, 1/2 дюйма (шт)	2
2	Руководство по эксплуатации/ Руководство по установке (Объем) (включая Гарантийную карту и Сертификат качества)	1	4	Расширительный болт, 8*80 (набор)	2

# Haier

Inspired living

Филиалы Изготовителя (код филиала Изготовителя  
указан на Изделии):

- A** «Haier Overseas Electric Co., Ltd.», Китай  
Haier Group, Haier Industrial Park, No 1,  
Haier Road, Hi-tech Zone, 266101, Qingdao,  
P.R. China
- B** «Haier Electrical Appliances Corp., LTD.,  
Ltd.»  
Haier Group, Haier Industrial Park, No 1,  
Haier Road, Hi-tech Zone, 266101, Qingdao,  
P.R. China

**Изготовитель:**

HAIER ELECTRICAL APPLIANCES CORP.,LTD  
«Хайер Электрикал Аплиансес Корп. Лтд.»

**Адрес Изготовителя:**

Haier Group, Haier Industrial Park, No 1, Haier Road, Hi-tech  
Zone, 266101, Qingdao, P.R. China

Хайер Индастриал Парк, Хайер Род, Хай-тех  
Зоне, Циндао, 266101, КНР

**Импортер:**

ООО Торговая компания «Хайер Рус»

**Адрес Импортера:**

121099, Москва, Новинский б-р, д. 8, оф. 1601,  
БЦ Лотте Плаза